

# 语象关系视域下的表格“语言”研究<sup>\*</sup>

钟 鼎<sup>1</sup> 戚晓杰<sup>2,3</sup>

(1. 四川美术学院中国画与书法艺术学院 重庆 401331; 2. 广东外语外贸大学南国商学院“华南符号学研究中心” 广州 510545; 3. 青岛大学文学与新闻传播学院 山东青岛 266071)

**提 要** “表格”是一种独特的书面形式表达,是语言与图像的和谐统一。随着社会的发展,网络的普及、科技传播手段的进步,表格的交际功用愈显突出,使用范围越来越广,已成为人们沟通交流、信息传递不可或缺的重要组成部分,与当今“图像化时代”相同步、相谐和。目前由于其异质、交叉、边缘,囿于不同学科的分工,融语言与图像为一体的表格“语言”研究没有引起学界充分的重视。本文基于对“语象合治”符号学思想的认同,采用广义语言文字观,对由语象结合的异质视觉符号的表格“语言”进行探析。通过观察视角的变换,使此被忽视的边缘领域逐渐被发现,走向前台,从而将研究引向深入。

**关键词** 语象关系 表格“语言” 内部构成 语象组合 构成特性 语体特征

DOI:10.16027/j.cnki.cn31-2043/h.2024.05.003

“表格”,又称作“表”,是一种独特的书面形式表达,是语言与图像的和谐统一,它按所需项目情况用线绘制成体现行、列的格子,构成图像特征显明的表图,即空白表格,分别填写文字、数字、符号等文本内容,由此完成信息传递。随着社会的发展,网络的普及,科技传播手段的便捷,表格的交际功用愈显突出,使用范围越来越广,已成为人们沟通交流、信息传播不可或缺的重要组成部分。由于其异质、交叉、边缘,囿于不同学科的分工,融语言与图像为一体的表格“语言”研究目前尚显不足。本文拟借助“语象合治”的符号学思想与广义语言文字观,从一个全新的视角对由语象结合的异质视觉符号的表格“语言”进行探析,此研究对深化表格“语言”的认识,规范表格“语言”的运用,无疑有着重要的意义。

## 一、研究理据 “语象合治”符号学思想与广义语言文字观

语象关系,即语言与图像的关系,一直是国内外学者关注的问题,这方面的研究早已有之<sup>①</sup>。

---

<sup>\*</sup> 本文为国家社会科学基金项目(项目编号:16BYY130)、国家语委“十二五”社科规划项目(项目编号:YB125-122)、2022 年度重庆市语言文字科研项目(项目编号:YYK22205)的阶段性成果。本文作者曾多次与孟华教授切磋讨论,从中获得很多有益的启发;郭彦滨、潘越、刘喆、许佳琦、潘燕妮等学友也从不同行业提供丰富的表格资料,在此谨表谢忱。由衷感谢匿名评审专家提出的宝贵意见,使本文研究质量得以提升。

近些年来 随着图像符号的日渐兴盛 语象关系问题亦成为国内外学界研究的热点话题 引起广泛讨论。安娜·玛丽·克里斯坦主编的《文字的历史:从表意文字到多媒体》(2019:405-551)第三部分专门讨论“西方文字中的图像”问题 并向我们展示一直以来西方字母文字如何在手稿或印刷品载体中将图像重新纳入自身的系统。W.J.T.米歇尔《图像学——形象、文本、意识形态》(2020)从图形学角度探讨形象、文本、意识形态之间的关系 阐释文字之外图像如何传达思想和情感 图像之内文字如何佐助读图、塑造形象这些古今中外学人普遍关心、试图解决的问题。鲍里斯·格罗伊斯《词语与图像的境界》(2021)则对语言与图像的关系做进一步阐释 指出“语言并非外在于图像 而是内在于图像之下。”“现代艺术家拷问图像 从而进入到逼出其内在性的紧急状态或例外状态。反过来说 在图像的亚媒介空间中 寄居着语言。”国内这方面的论著也时有所见 如周宪《“读图时代”的图文“战争”》(2005)首次讨论图文“战争”问题 认为“读图时代”的到来标志着图像主因型文化取代传统的语言主因型文化 意味着当代文化正在告别“语言学转向”而进入“图像转向”的新阶段。邹建林《文字、图像与东西方艺术的差别》(2009)则从夏皮罗《文字、题铭与图像:视觉语言的符号学》谈起 集中阐释文字与图像的关系 并由此揭示东西方艺术之差别。李焯鑫在《图像化时代的图文关系研究》(2018)一书中全面讨论“图像化时代”的图文关系问题 认为其主导趋势是差异性的互补关系 也是既“竞争”又“勾结”的缝合关系。

随着语象关系研究的逐步深入与认识的逐渐清晰 王铭玉、孟华(2021)以其宏观的学术视野、独到的专业眼光 提出异质多元的广义符号说“因此 符号学所指的符号 并不是指单一的语言、文字等。”“广义符号家族中 有两类最基本的原型符号:一类是语符 即通常所说的语言符号,包括口语、文字或书写文本以及各种语言替代品如手势、代码等符号;另一类是象符 即以图像为代表的视觉符号 包括了实物符号和各种视觉技术符号。”并由此探究符号学的第三条路径问题,即“基于中国学者‘语象合治’符号观的语象合治之路”;“语象合治是符号学的普遍现象 体现的是一种中性符号观 其主旨是对二元对立及语象分治关系的解除”“‘合治观’处理的异质符号关系主要是语符和象符的关系 简称‘语象合治’”。符号学是一门充满西方色彩的现代显学,“它历来被分为以索绪尔为代表的语符中心符号学和以皮尔斯为代表的实效主义符号学两条路径”。这种语象分治的西方符号学所遵循的路径 由于其对符号认识的偏狭和对符号边界的固守 已经形成阻碍符号学发展的瓶颈。符号学第三条路径的探求是当代世界符号学所关注的重要问题,中华是一个长于符号思维的国度 其丰富而独特的符号学术资源是中国符号学发展的重要归依。王铭玉、孟华“语象合治”的符号学思想极具开创性,“它突破了传统上要么以语言的语符为中心、要么以非语言的象符为中心的狭义符号观的分治立场”开辟出一条新的符号学研究之路,对世界符号学发展起着推进作用。“语象合治”符号理念积淀深厚,“无论在中国传统符号学思想中还是在当代西方符号学思想中 均具有理论根底和基础”。这一思想的提出 必将“进一步提升中国符号学在世界学术界的地位”。

关于语象关系问题 孟华(2008:12、18)以其敏锐的哲思 从符号域理论出发 还提出语象合治的广义语言文字学观 认为“文字是在言文(即语言与文字 引者注)关系和文象(即文字与图像 引者注)关系中被定义的”“文字的性质不但取决于它和语言的关系 而且还要靠它与象符号的关系来定义”“文字是表达语言的一种可视性方式”“文字学本质上就是一种关于视觉符号的理论”“广义的文字除了书写性文字以外 还包括各种象符号 如图像、仪式、舞蹈、建筑、服饰等等”。有基于此 孟华将文字概念的外延进行了拓展 文字包括文字符号、象符号两部分内容 并

由此从一个更为广阔的视域 探究汉字的符号学特性 系统地提出了作者独到的文字学理论。

基于“语象合治”符号学思想的认同,本研究采用语象合治的广义语言文字观,将表格这一语象结合的异质视觉符号中的图像符号,即由线构成的体现行、列的空白表格的表图也视为广义文字的一部分,由此将表格“语言”整体纳入语言学的关照范围之内,拓宽学术研究视野,关注以前未曾关注的边缘领域。观察视角的变换,可以使许多汉语研究中容易被忽视的边缘地带,逐渐被发现,走向前台,从而将问题研究引向深入、切实。

## 二、表格“语言”的内部构成及其语象组合

表格“语言”包括图像符号和文本语言符号两部分,由此构成一个图文并茂、语象交融的表述体系。由于表格图像符号对整个表格“语言”表达起着决定性的架构作用,框定了文本语言符号,故而以下讨论从表格图像符号谈起。

### 2.1 表格图像符号

表格图像符号,质言之,是由线条按照逻辑关系对空间进行分割而形成的“符号框”(孟华 2017),用以承载文本语言符号。每一表格图像符号均分若干行,行又可以被列切分出若干单元格,也即项目栏,以此排列事项。惯常所使用的表格图像符号,其构成相对简单,包含有封闭式、开放式两种类别。封闭式表格图像符号又称“全表”,是一种严谨的表格图像符号形式,“表格外框有表框线,各项之间有行线、栏线”<sup>②</sup>,依据所需切分单元格。开放式表格图像符号又称“省表”,是封闭式的一种简化呈现,它“省略墙线或部分行线、栏线”<sup>③</sup>,隐形而存在,简洁明快。三线表图像符号是一种被广泛运用于书刊、科技等语境的开放式图表形式,常常只有三条线,“只保留顶线、横表头线和底线”<sup>④</sup>,“三线表”以此得名,其中顶线、底线为粗线,栏目线为细线。当然,三线表图像符号并非一定只有三条线,必要时可以加辅助线,但无论加多少条辅助线,仍称之为三线表。

随着时代的发展,表格图像符号也在发生变化,它由简而繁,由单一表图而演变为由众多表图构成的整体,即复合表图,用以承载繁复文本语言信息。在复合表图中,单一表图可以依据表达所需作为构件而出现其间,由此体现表格图像符号的构造层次;复合表图由于其所承载的文本语言内容丰富,有的表格项目栏空间需要拉大,大到一整页甚或几页的容量。如各级科研项目、国家科研基地等的申报表,就是如此构成的,众多的体现不同层次的表格图像符号相互关联,构成一个有机的复合整体。伴随着科技的进步、信息传播手段的便捷,表格图像符号已由手工绘制而发展为计算机制作、生成。较之 Word 文档表格功能,Excel 电子表格软件更加方便、智能<sup>⑤</sup>。直观的界面、出色的计算功能与图表工具,使现今表格图像符号的形式表现也更为丰富多样,还存有柱状图、饼状图、折线图、k 线图、卡线表等,限于篇幅,本文对此暂不涉及。

表格图像符号可以是显性的,也可以是隐性的。惯常所称“无线表”即属于隐性类,它“既无表框线,也无行线和栏线”<sup>⑥</sup>。事实上,身份证、名片、信封、车票等,也都存在于一种隐性的表格图像符号之中,客观性强,不可主观发挥。当今盛行的模板,如党政机关公文格式模板、简历模板、奖状模板、项目工程投标书模板等,也可以视之为表格图像符号的一种隐性存现,它按照预先设定好的文字排版格式,做成一个参考范例,人们可根据自身所需组织信息内容。

现今,表格图像符号已渗透于人们语言生活的方方面面。PPT,全称 PowerPoint,是一种多媒体技术,它在 Microsoft 软件上创建演示文稿,以一种系列性的可隐可现的“文本框”表格图像符号形式来呈现,由此巧妙安排布局文字内容,广泛运用于课堂教学、会议交流、招商引资等领域,是一种新型的语言表述方式。

## 2.2 表格文本语言符号

表格文本语言符号指的是表格图像符号所承载的文字、数字、符号等文本表述内容。从其内部构成看,表格文本语言符号主要包括表序、表题、表头、表身、表注等内容。表序指表格的序号,可按表格在文中出现的先后顺序用阿拉伯数字连续编号体现,如表 1、表 2 等。表题指表格的名称,任何表格都需要有一个名目,简练而明确,让人由此快捷了解表格主旨内容。表头是对表格各行和各列单元格所表信息进行归纳与概括的结果,分横表头、纵表头两种。表头之外的单元格所承载的总体内容,是为表身,表头、表身是表格的主体部分,是主要讯息传递之所在。表注指的是对表格中某些内容加以注释的部分,如果有些内容在表格中不能体现充分,可用表注的形式来加以说明。

由于表格具体表现形式不一,功用有别,表格文本语言符号有些构成要素可视具体情况而有所调整,或省或加,或简或繁,或强化。如表序,若表格所在具体语境无须排序,可做减省处理。表题在单一表图中,通常处于表格的居中上方;而在复合表图中,表题则可以表现为表格的标题,于页面形式居上中部位美观呈现,下面可以出现类别、姓名、单位、时间等其他信息。表头具有高度的概括性,是依据事物特征提取的共同项,常用于集体性表格,不适合一人一表的个人表格填写,所以个体性表格常常不出现表头,而只采用提示语与填写语前后相随、一一对应的形式。表头在复合表图中不存有,通常首先表现为数据表;但复合表图中可以包含有一定的表头形式,用以概括作为复合表图构件的单一表图的各行和各列单元格所表内容。表身,在单一表图中,各单元格填写可以相对简单;而在复合表图中,有的单元格内容可以繁复,要按照表格图像符号所给定的空间进行填写,有时也可根据字数要求拉长单元格,给出充足文本语言信息,可以复杂到一整页或几页的篇幅。表注多见于单一表图中,复合表图则常表现为“填表说明”或“填写《数据表》注意事项”等内容。表注是人们出于对表格“语言”的理解和所面对问题的考量而设计,具有切实功效,而非虚设<sup>⑦</sup>。

从表述方式看,表格文本语言符号可分为两种类型。一是填答式,即表格栏目项已出现的文本语言内容都是提示性的,后面留有一定的空格,让人在此范围内进行填答,完善信息传递。从某种意义上说,填答式的表格提示语都是一种疑问形式的辩证存在,它通过非疑问形式传递疑问的信息,要人们据此而填写。如“姓名”,它传达的是“姓名是什么?”的语义信息,“性别”,传达的是“是男还是女?”;“出生日期”,传达的是“何年何月出生?”;“通讯地址”,传达的是“通讯地址在哪里”。所以有的提示语干脆以疑问形式而存在,如“是否为健康码非绿色者”“是否为自外省返回或近 14 天内有外省旅居史者”,让人作出“是”或“否”的回答。表格填答语,需具有针对性,要求受众根据表格提示语的限定而进行如实填写。二是非填答式,即栏目项中所呈现的文字、数字、符号等内容主要用于说明问题,或是提供数据,以事实服人。图表中的每一单元格,都需填满信息,不留有空白之处。如果无此内容,要填写“无”“○”或加以说明,以求精准。

受隐性表格图像符号规约的文本语言符号,其言语表达带有既定性,不可随意逾矩,在框定的有限空间内,优化信息内容。模板式表达则是将一种事物的结构规律予以固化,体现的是结构

形式的标准化问题,让人们进行规约式填写,便捷、有效组织语言。而PPT演示文稿,则是将线性的长篇大论加以提炼,浓缩为精华,借助可隐可现的“文本框”图像符号,提纲挈领进行信息传达。

### 2.3 表格“语言”的语象组合

在表格“语言”中,通常其图像符号与文本语言符号都不能独立自主,既不能徒有其“表”,也不可言而无“表”,必须两者互相结合、依傍,方可具有交际功用,由此构成双重编码的语象组合。在这里,表格图像符号是其存在的框架外壳,承载文本语言符号的信息内容,两者通过彼此间的“向心”与“离心”的交互作用<sup>⑧</sup>,差异感消除,融为一体——图像为文本语言而设置,文本语言为图像而简约或繁复,体现了语象“执中”的中国符号学思想精髓(孟华 2020b)。不可否认的是,在这里由表格图像符号所承载的文本语言符号,仍具有一定的线性特质:各表格栏目项内部的文本语言符号仍按线性语法规则相组构;表格栏目项文本语言符号之间也存有一定的语义关联,或多项并列,或概括与具体——具体内部的各项之间仍具并列关系。不过由于有了表格图像符号的承载,文本语言符号如同摆置于橱窗中的展品,具有一定的展示性,呈现出不同于非表格文本语言的表达样态。

从其存在形式看,语象组合的表格包括两种类别。一种表格类别是单独存在的,能独立自主担负一定的交际功能。如我们平时所填写的申请表、申请书、申报表、申报书、推荐表、推荐书、登记表、考核表、一览表、汇总表、统计表、值日表、记录表、申请单、审批单、发放单、清单等,就属于此类。由于其自身所具有的独立自主性,此类表格可以不出现表格序号。另一种表格类别是随文而出现,与上下文的非表格文本内容构成一个整体,共同完成交际任务。此类表格“应有表号并应在正文中明确提及”“可全文依序编号或分章依序编号”<sup>⑨</sup>。非独立存现的表格,由于其与非表格文本内容相共存,同现于一体,因此其纵横的栏目项设置受到限制,不能过多,通常情况在10个以下。如果表达所需的栏目项过多,则常以附录、附件表格形式而存在,即附在全书或全文的后面,作为正文的补充材料而出现<sup>⑩</sup>。其内容表达,可以按照所需,适当繁简;布局上,繁复的表格可以转页接排、跨页卧排、宽表分段等。

此两种不同的表格类别,有着显明的文本语言符号的类型对应。前者所依托的表格文本语言符号可以是填答式的,如申请表、申请书、申报表、申报书、推荐表、推荐书、登记表、考核表等;也可以是非填答式的,如一览表、汇总表、值日表、行程单等。而后者所依托的表格文本语言符号则必须是非填答式的,与非表格文本语言融为一体,共同阐明所论述问题。

在图像符号隐性呈现的表格“语言”中,文本语言符号相对独立、自主,不过由于受隐性框架形式的规约,其文本语言符号表达仍具有一定的不自由性;但也正因如此,其文本语言面貌整齐、有条理、形式感强,有别于一般的文本语言符号表达。从其存在形式看,大都处于单独存现的地位,但也有出现于一定上下文中的情况,如图1即为随文出现,并非独立<sup>⑪</sup>:

表 5.4 番茄营养液配方

肥料名称	用量/(mg·L <sup>-1</sup> )
硝酸钙	590
硝酸钾	606
硫酸镁	492
过磷酸钙	680

图 1

### 三、表格“语言”的内部构成特性及其语体特征

表格“语言”表达并非简单、随性，内中包含有严格的表达规则要求与构成机制，具有显明的语体特征。

#### 3.1 表格图像符号的构成特性

表格图像符号不是线条横向与纵向的机械式排列组合，它关乎表格大局，奠定整个表格“语言”面貌，其内部有其自身的构成规律。

3.1.1 表格图像符号的整体构形要美观大方，符合视觉审美规律。表格图像符号可根据表格是否独立存现而作出适当的安排。独立存现的单一表图，要丰满、大气，构成比例协调，具有视觉表现上的自足。如果是复合表图，除上述要求外，还需要表格图像符号与表格图像符号之间的和谐、统一，视角一致，层次分明，由此形成一个前后关联、视觉形态贯通的表格图像符号场。而非独立存现的表格图像符号则需要与上下文文本语言符号相契合，醒目而不突兀，不可喧宾夺主。如果非独立存现的表格图像符号所承载的内容繁复，所占空间过大，不便于嵌入正文，则需通过附录、附件表格形式而存在。

3.1.2 表格图像符号项目栏的设定要适配，项目栏之间的布局要协调。表格图像符号由行线与栏线构成的项目栏的数量设置要与所欲表达的文本语言内容项相一致，不可增多，也不能减少，不能造成空格的羨余与不足。表格图像符号相同类别的项目栏，每格的宽窄、长短都要讲究均等、匀称，给人以协调感；当然也可以因所承载内容的多与少的不同，而在栏目框线的长短、宽窄上有所错综变化，但不影响其整体构成上的巧妙、和谐。特别是复合表图中可以插有单一表图，有的项目栏可以表现为一页或几页的空间，就更需注意整体构成上的天然合一，避免给人以不协调感。

3.1.3 表格图像符号各项目栏设置具有一定的顺序性，不可主观任意。表格图像符号对文本语言符号的语义表达起着制约作用，其各项目栏顺序安排设计要根据文本语言表达所需适当布局，不能由此让人对文本语言符号产生歧义，否则会出现因表格图像符号项目栏顺序设置不当而产生文本语言符号的多种理解，造成错配，影响语言交际。

流行病学调查表			
本表如有涂改，须在涂改处，由涂改人手工签字			
调查日期：2020年 月 日		调查地点：	调查人：
姓名		联系电话	年龄
出生日期		现住址	性别
家属姓名		身份证号	
所在单位及职业			
户口地址	办公室主任姓名电话		
症状	发热：是（ ）否（ ）	咳嗽：是（ ）否（ ）	
	呕吐：是（ ）否（ ）	腹泻：是（ ）否（ ）	
	其它：		

图 2

图 2 为新冠疫情期间某单位让教职工填写的流行病学调查表的截取部分。人们在填写的过程中，产生了诸多的疑问。“家属姓名”没有问题，但其后的“身份证号”“所在单位及职业”等，是填家属的还是本人的，则让人迷惑不解，不少人就填写了家属的信息。但从表格填写的目的看，似又应该不是统计家属的详细信息。之所以产生如此之疑问，是因为这里的表格图像符号

项目栏的顺序设计存有问題,至少“身份证号”项目栏应紧随“姓名”之后,这是常识。“所在单位及职业”既然是填表者自己的,也应置于“家属姓名”项目栏之前,不能与其他项目栏信息发生关联。这样上面表格图像符号的项目栏顺序设计就需做调整,并应根据其所填写内容的多与少,对单元格的长与短作出合理的再切分处理。好的表格图像符号设计应使文本语言表达具有自明性,不加说明也能让人明晰,不存疑惑。

作为一种独特的视觉符号,表格图像符号意义非凡,它有着超出其自身的美学价值,古今中外艺术对表格图像符号的审美特性和美感特质都有着很好的应用与发挥,由此展现其艺术魅力。我国的篆刻艺术,对表格图像符号就有很好的调动,早期的篆刻是以带有表格图像符号的方式呈现的,用以规置文字。“秦印,一般有边栏,有界格”(沙孟海 1999: 48)(见图 3“邦侯”、图 4“日敬母治”),“西汉中叶以后,印章基本上已不用边栏界格”(沙孟海 1999: 48),但对篆刻艺术而言,边栏界格已成为一种可资调动的艺术表现手法,可根据画面构成所需进行取舍。且表格精神已深入骨髓,有的作品就是在方寸边栏之间通过线条分隔空间、以类似格子留白的汉字呈现方式来构筑其艺术画面,这方面可以齐白石的作品为典型代表(见图 5“人长寿”)。中国传统工艺博古架(见图 6),也是借助表格图像符号形式而呈现,任何物品置于博古架上,都会成为关注的对象,具有审美功能。在西方,以蒙得里安(Piet Cornelies Mondrian)为代表的冷抽象艺术,可以说对表格图像符号的运用达到了极致,其作品放弃了具体的内容和情节,借助线条构造的格子的大小、多少、疏密关系外加色彩配搭来表现内心的感觉、情绪、节奏等抽象的内容,由此形成一种绘画流派的典型特征(见图 7)。



图 3



图 4



图 5



图 6



图 7

与艺术构成中的表格图像符号的美学表现不同,表格“语言”中的图像符号相对规则、明晰,对其审美特性和美感特质不做更多的渲染与追求。不过在特定的语境中,比如 PPT,其演示文稿设置,有时为求赏心悦目,在“文本框”布局、色彩配搭等方面,装饰特征显著,且存有多种不同款式的模板形式以供选择。

### 3.2 表格文本语言符号的构成特性

表格文本语言符号是呈现于特定的表格图像符号框架中的,受其影响与制约,表格文本语

言符号的构成,也有其自身的特点。

3.2.1 表格文本语言符号具有题名性,表达方式受限。通常表现为栏目项之间的关键性词语相呼应,简明、意合。如“姓名——张三”“民族——汉”“性别——女”“职业——教师”“住址——市南区长汀路1号”,两者之间无须加用“是”等动词性成分或关联性词语进行横向的语法关连与组合;且由于受行线与栏线的隔离,各项目栏所承载的文本语言符号之间语法关系的体现往往是不清晰、不明确的,似是而非,不可言说。非填答式的、非独立存在的表格中的文本语言更是如此,常常通篇皆表现为名词性词语,既各自独立,又相互呼应,彼此相依。在这里,其语法关系似已不再重要,无须多加考虑,人们关注的是其与客观现实之间的意指关联。

随着表格“语言”的发展,单一表图的复合表图化,表格文本语言也会出现句式表达,且可繁复。如2020年国家社科基金艺术学项目申报书的“课题论证”部分,就出现这样的“填写参考提示”:“1.本课题国内外研究现状述评及研究意义。2.研究的主要内容、基本思路和方法、重点难点、主要观点及创新之处。3.项目负责人与所申报课题相关的前期研究成果,主要参考文献(两类限填20项)。”但它们常以陈述句面貌出现,多表现为名词句。在人们就此而展开的论述中,不存在祈使、感叹、疑问等句子类别,不出现变式句、动词拷贝句、“连”字句等强调格式。

表格文本语言在词的运用上也存有不同,不存在叹词、语气词、拟声词等表情态词类的出现,不存在动词、形容词重叠以及词类活用等状态表现形式的出场,没有“我”“你”“您”等第一、第二人称代词的出现。修辞方式也不出现比喻、比拟、夸张、借代、拈连、双关等辞格。

3.2.2 表格文本语言符号具有一定的默认规定性。从某种意义上说,填答式的表格文本语言符号,其栏目项提示语都可以存有多种相对应的选择,由此构成一个聚合关系组合,人们填写表格时只需从聚合关系中进行相匹配项的择定。如性别有“男”“女”之分,“证件类型”有“身份证”“军官证”“护照”等的区别,“英语水平”有“四级”“六级”等的不同,“特长”指的是在“绘画”“唱歌”“跳舞”“体育运动”等方面的擅长,人们可以根据自己的实际情况进行填写。但这种聚合关系,具有一定的约定俗成的默认规定性,填表者需要加以客观遵守,不能主观发挥,随意逾越,否则易闹出笑话。如高校入职表格,有“来校方式”一栏,有人填写成“我是坐火车来的”成为笑柄。正确的填写应该是“人才引进”、“招聘”或“调入”等。再如图8、9所示:



图8



图9



以上图片截取自网络《那些因为填表格闹出的笑话》([https://www.sohu.com/a/120918578\\_526945](https://www.sohu.com/a/120918578_526945))。从语言表达的角度看,以上表格内容的填写,都不存有语法搭配问题,图8、图9中的“累”“吃嘛嘛香”都可以与“婚姻状况”“健康状况”发生语义结构关联。但由于其不符合表格文本语言填写的规约性,因而不被认可。图8“婚姻状况”只能填写“已婚”“未婚”等,图9“健康状况”指的是“健康”、“良好”或“亚健康”等情况。表格文本语言表达理性、客观、逻辑,均为直奔主旨,不做情态描述,不做主观情感抒发<sup>②</sup>。

3.2.3 表格文本语言符号在标点符号的运用上受有局限。非填答式的表格文本语言,各栏目项一般不出现标点符号(顿号等句内标点可以除外)。填答式的表格文本语言,则要视具体情况而定。单一表图中的文本语言,提示语一般不出现标点符号,即使是疑问结构;填写语如果内容相对复杂,则可以出现标点符号,但不存有叹号、问号、省略号等出现的情况。复合表图中的文本语言,有时因其内容繁复,提示语、填写语都可以出现标点符号,但也没有叹号、问号、省略号等出现的情形。

3.2.4 表格文本语言符号在字数上受限。因受表格图像符号的束缚,表格文本语言符号存有显明的字数限制,语言表达需简洁、凝练,不拖泥带水。故此填答式的表格文本语言,填写语常常存有明确的字数规定。如申请表填写,常会出现200字、500字的限约;申报书等的填报,也会出现不超过3000字、4000字等的限规。如果超过字数范围,网络上传,会收到上传不成功的提醒,有时多一个字,都不可行。有的表格填写不做字数规定,但会限于表格所给定的页面空间,“不得加页”。如果表格文本语言符号填写完全没有字数限制,常会注明“可加附页”。“可加附页”本质上也是一种字数限制,是不受字数限制的限制。实质上,表格中栏目项所有的文本语言都存有字数上的不自由,因表格各项目栏物理空间有限,其文本语言表述要能被所处项目栏所容纳,不能越格,且要尽量保持其字号与上下文的统一。

表格文本语言符号表达,还需严谨、明确,不能带有歧义,让人不明就里。石安石《说歧义》(1988)一文曾谈到表格中“任何职务”的歧义问题:“A任/何职务[履历表栏目]B任何/职务(都不担任)”。这是表格文本语言符号表达所应该避免的。现今履历表提示语直接改称“职务”,就避免了多义纠缠的问题。

### 3.3 表格“语言”的语体特征

“语体是为了适应不同的交际需要而形成的语文体式,它是修辞规律的间接体现者”(黄伯荣、廖序东 2017: 236)。表格历史悠久,它应运而生,随时代而发展演变。《史记》中就存有各类表格,其“十表”就是用表格来简列世系、人物和史事;宋代“等韵图”也以表格形式而呈现。在当今新媒体、图像化时代,表格顺势而盛、而丰茂,广泛应用于人们的语言生活中,由此形成一道景观式的语文体式且语体特征显著。

3.3.1 非线性。与一般的纯文本语言表达不同,表格“语言”是图像符号与文本语言符号的有机结合,是非线性的语象并置。它不是单纯的一行一行的线性呈现,因而整体构成上不具有延时性;它图文一体,由此具有空间拓展性。对表格“语言”而言,“结构上意指性(独立表意)大于连续性(符号线性组合表意)”(孟华 2023)。表格“语言”是线性语言的平面空间呈现,它不是用来听说的,而是用来观看、阅读的。但表格“语言”并没有完全丧失其线性的结构特征,除文本语言符号本身所带有的线性特征外,还具有通过文本语言符号的扩展以及图像符

号的牵引整体上恢复成线性语言表达的可能性,所以借助 PPT 演示文稿的提示,人们仍能滔滔不绝、长篇大论,将其广为有效地应用于各类生活场景。

3.3.2 可视性。表格“语言”以图像符号承载、规约文本语言符号内容,它将线性的语言成分进行简省,提炼关键、核心信息,由此形成一种浓缩型的带有名物化、格式化的表现方式,简明扼要、直观醒目。人们可以借助表格图像符号与文本语言符号的牵引,通过区块化分布的观看与阅读,瞬间把握整体信息内涵,快速高效,一目了然,由此提升传播品质。在当今信息爆炸的时代,文本语言需要浓缩形式的展现与视觉上的瞬间把握,可以说,这也是人们日常交际、科学研究、网上办公乃至大数据分析等为什么选用表格形式而非纯文本语言符号表达的深层原因<sup>⑬</sup>,可视性是其生命力之所在<sup>⑭</sup>,是当今读图时代海量信息的一种有效的处理方式。

3.3.3 标记性。表格作为一种语文体式,具有显明的形式标记特征,其表题命名常常带有能体现其表格特性的字标。现今书面形式表达中,表格无处不在,几近无所不能。随着表格的广为运用,表格字标也渐次增多,主要有“表”“单”“书”“票”“册”“条”“簿”“据”“图”“证”“录”“志”“账”等:

表: 申请表、申报表、推荐表、登记表、明细表、考核表、一览表、汇总表、值日表、统计表、记录表、调查表、自查表、月报表、情况表、考勤表、签到表、评分表  
确认表、座次表、行程表、日程表、审批表、日检表、检查表

单: 名单、清单、账单、菜单、订单、货单、凭单、行程单、申请单、审批单、发放单、成绩单、处罚单、告知单、报销单、提货单、存款单、节目单、物料单、出库单、呈阅单、证明单、进账单、审批单、汇总单、过磅单、服务单、工时单、签证单、送货单、调拨单、押金单、质保单、结算单、发料单

书: 申请书、申报书、推荐书、责任书、任务书、计划书、证明书、通知书、标书、缴款书

票: 小票、发票、传票、支票、汇票、发货票、抵押票、专用票

册: 登分册、成绩册、点名册、花名册

条: 借款条、欠款条、请假条、批条

簿: 账簿、对账簿、签到簿、登记簿

据: 收据、票据

图: 等韵图

证: 凭证

录: (卷宗)目录

志: (工作)日志

账: (工称)台账

当然,随着表格的高频率运用,其表题命名也会产生一定的变异,表格字标可以省而不出,以零位形式出现。如“2023年××市知识产权保护工作检查评议指标责任分工”“2023年度文学与新闻传播学院指导学生竞赛工作量统计”“多媒体教学质量的评价标准”“回执”等,均作为表格的表题而出现,表格标记脱落,与非表格文本语言的标题命名无异。

在表题命名标记的调查中,我们发现,有一用字现象耐人寻味,引人思考。“表”和“书”

不同,“申请表”“申报表”“推荐表”等应该和由单纯的文本语言符号构成的“申请书”“申报书”“推荐书”有别。但在现今语言生活中,“申请表”“申报表”“推荐表”等,常被称为“申请书”“申报书”“推荐书”,且以后者为常态,这不仅仅只是表述方式的不同,而是内中寓有动因。从历时发展的角度看,表格由最初的有限使用(比如新中国成立初期,对个人而言,填表的机会不是很多,常限于入团、入党、入职等重要场合,需要放在人生的档案里),变为而今的一种常态化的表达方式,广为运用,已得到人们的认可,并被视为理所当然,意欲抹平其与一般单纯文本语言表达的差异,人们在不自觉中将其纳入“书”的范畴,体现的是使用者对其语言特性的一种认可与默认。表格字标发生脱落,其原因也在于此。颇有趣味的是,而今由复合表图承载的表格,由于篇幅上的扩展,还可以配有“封面”“封底”装订成册;把可以插入到表格中的一部分称之为“活页”,书味儿浓郁。可以说,“申请表”“申报表”“推荐表”等被称为“申请书”“申报书”“推荐书”,是与表格“语言”长足发展、表格表达内涵丰富、书性特征显著密切相关的。

不过,现今有的单一表图承载的表格,甚至简单到只有一页的表格,也会使用字标“书”而非“表”,如2024年浙江大学攻读博士学位研究生专家推荐表格,只有简单的一个页面,使用的仍是“推荐书”,而非“推荐表”,这许是把表格称之为“书”泛化、类化的结果,体现了表格字标“书”之运用广泛而深入人心。

#### 四、结 语

由以上分析可见,表格“语言”是由表格图像符号和表格文本语言符号构成的语象组合,有其自身的内在构成特性与显明的语体特征,是一种与时俱进、蓬勃发展的书面语文体式,与当今“图像化时代”相同步、相谐和。

但表格“语言”并不仅仅只是一种语象兼备的语体形式,它还具有更高层次的存在意义。表格“语言”体现的是汉语书面表达由原始的图像符号到文字产生而呈现出的线性文本语言符号——早期的线性文本语言符号的句法组织功能可以靠行款、画界线等来实现,如甲骨文献<sup>⑤</sup>——再到线性文本语言符号与图像符号有机结合的发展路径,是一种历时发展的必然。对此,孟华(2014:18)也指出“在今天的互联网时代,世界已经从一个由语言主导的单一表述性世界转向多元符号(言、文、象)来表述的世界,表述世界的方式由线语法变成了场语法。”由单一而多元,线性弱化,可视性增强,这不是一种倒退,而是一种高层次的上升。在表格“语言”中,借助图像符号的框架支撑,线性的文本语言符号以一种独特的方式而存现,文象结合,语象合治,意内言外,展现的是汉语表达的一种新型范式。

同时,表格图像符号由显性而隐性,而泛化,渗透到语言运用的各个方面,它使语言表达格式化、可视化,规约、规范人们的言语行为,具有一定的思维方式价值。放眼新媒体时代,表格化已然成为一种重要的信息传达方式,网站平面设计、微信版面构成、Word文件夹显现、电子邮箱显示等,采用的都是一种隐形表格形式存在,纵横的类似表头的关键性词语,框定、展现信息内涵,人们通过选择性点击进入各种界面,可以说,表格“语言”构筑了电脑程序设计的底层逻辑。由此,体现出表格“语言”存在的另一深远意义。

## 注 释

- ① 莱辛《拉奥孔》(1799)一书从“时间”与“空间”方面论述作为文本语言的诗与绘画的界限与区别问题,强调诗歌的表现力。钱钟书《读〈拉奥孔〉》(1962)则认为作为文本语言的诗与绘画除了“时间”与“空间”方面的差异之外,诗还带有“显明表情的内心状态”“分合错综的复杂关系”“气氛性的景色”等,这是在绘画中难能体现的,由此,诗歌优于绘画。钱钟书在《中国诗与中国画》(1979)一文中还专门论述了中国诗与中国画之关系,进一步深化了莱辛的诗与画理论。
- ②③④⑥⑨ 见中华人民共和国新闻出版行业标准《学术出版规范 表格》(CY/T 170-2019)。
- ⑤ 电子表格图像符号具有很强的生成性,一个Excel表格中可以有诸多分表图,用sheet 1、sheet 2等来体现,每个分表图都可以独立自主运用。
- ⑦ 备注是表注之一种,常出现于单一表图横表头或纵表头结尾处,具有注明之用,用以说明特殊情况。
- ⑧ 孟华(2020a)把图像向文字靠拢称为“向心”,把文字向图像靠拢称为“离心”。
- ⑩ 学术论文、学术著作、研究报告中,非独立存在的表格通常表现为附录1、附录2等,也可以作为附录,置于章节之后;公文语体中,则表现为附件1、附件2等。
- ⑪ 以下表格引自中华人民共和国新闻出版行业标准《学术出版规范 表格》(CY/T 170-2019)。
- ⑫ 也正因此,表格一般不出现在文艺作品中。
- ⑬ 在今,高考成绩分布与录取也都以表格形式呈现,出炉有高考成绩一分一段表。
- ⑭ 现今书面语表达中的分段、空格、空行、字体、字号、涂色、标题、插图、表情包乃至标点符号等,都属于可视化的呈现方式,只是由于散见于线性文本语言表达中,不易被人所察觉,没有形成关注焦点。
- ⑮ “刻写卜辞,当时也担心有行款问题。为避免彼此相邻的卜辞发生混淆,刻写者会在相邻卜辞中间划线作区分,学者或称为‘界划’。”(曹方向 2017: 12)事实上,别种语言的早期线性文本语言表达也同样存有此种演变轨迹。“虽然原始楔形文字就已有表音字,但在早期的行政文书中,语法和句法组织语言的功能很大程度上是由非语言的因素如表格、行款、划界线等来完成。比如乌鲁克三期的泥板有复杂的格式,往往是格内分格,行内分行,以表明不同条目之间复杂的从属关系(见图三)。因此,虽然楔形文字不记录语言中的语法因素,但这并不妨碍原始楔形文字的行政簿记功能。”(来国龙 2006)

## 参考文献

- [法]安娜·玛丽·克里斯坦 2019 《文字的历史:从表意文字到多媒体》,王东亮、龚兆华译,商务印书馆。
- [美]鲍里斯·格罗伊斯 2021 词语与图像的边界,匡景鹏译,《世界美术》第3期。
- 曹方向 2017 《甲骨文读本》,凤凰出版社。
- 黄伯荣、廖序东 2017 《现代汉语》,高等教育出版社。
- 来国龙 2006 文字起源研究中的“语言学眼光”和汉字起源的考古学研究,北京大学考古文博学院编《考古学研究(六)——庆祝高明先生八十寿诞暨从事考古研究五十年论文集》,科学出版社。
- 李焯鑫 2018 《图像化时代的图文关系研究》,中国科学社会出版社。
- [德]莱辛 1979 《拉奥孔》,朱光潜译,人民文学出版社。
- 孟华 2008 《文字论》,山东教育出版社。
- 孟华 2014 《汉字主导的文化符号谱系》,山东教育出版社。
- 孟华 2017 《意象的艺术:汉字符号学》(国家精品在线开放课程),国家高等教育智慧教育平台(<https://higher.smartedu.cn/course/62354c929906eace048cb430>)。
- 孟华 2020a 文字符号的向心与离心,《符号与传媒》第21辑,四川大学出版社。
- 孟华 2020b 中国符号学思想,《“文明互鉴·文明互译”百家谈》第15期。
- 孟华 2023 建立“合治”型中性符号学,《中国社会科学报》6月6日第006版。
- 钱钟书 1962 读《拉奥孔》,《文学评论》第5期。

- 钱钟书 1979 中国诗与中国画,钱钟书《七缀集》,生活·读书·新知三联书店。
- 沙孟海 1999 《印学史》,西泠印社。
- 石安石 1988 说歧义,《中国语言学报》第3期。
- 王铭玉、孟华 2021 中国符号学发展的语象合治之路,《当代修辞学》第4期。
- [美]W. J. T. 米歇尔 2020 《图像学——形象、文本、意识形态》,陈永国译,北京大学出版社。
- 周宪 2005 “读图时代”的图文“战争”,《文学评论》第6期。
- 邹建林 2009 文字、图像与东西方艺术的差别——从夏皮罗的《文字、题铭与图像:视觉语言的符号学》谈起,《天津美术学院学报》第3期。

## A Study on Table “Language” from the Perspective of Language-and-image Relationship

Zhong Ding & Qi Xiaojie

**Abstract:** Tables, as a unique expression of written form, are the harmonious unity of language and image. With the development of society, the popularity of the network and the convenience of scientific and technological communication means, the communicative function of tables has become more and more prominent, and their scope of use has become an indispensable and important part of people's communication and information transmission, which is in line with and in harmony with the current era of visualization. At present, due to its heterogeneity, crossover, marginality and labor division in different disciplines, the study of table “language”, a combination language and image, is still insufficient and has failed to attract due attention from the academic circle. Based on the identification of semiotic thought of “combining language and image”, this paper uses the general view of language and characters to analyze the table “language” of heterogeneous visual symbols derived from language and image combination. The transformation of observation perspective helps to gradually discover many easily overlooked marginal areas, bring them to the foreground, and thus lead to in-depth and thorough research. This paper is of great significance in deepening the understand of table “language” and standardizing its application.

**Keywords:** language-and-image relationship, table “language”, internal structure, combination of language and image, compositional characteristic, stylistic feature

---

## 版 权 声 明

本刊已许可中国知网及知网“中文精品学术期刊双语数据库”平台以数字化方式复制、汇编、发行、信息网络传播本刊全文。所有署名作者向本刊提交文章发表之行为视为同意上述声明。如作者不同意网络传播,请在投稿时声明,本刊将另行处理。